



سلسلة معلومات أولياء الأمور
خدمات التعليم الخاص بولاية Maryland:

إشعار حقوق أولياء الأمر والضممانات الإجرائية

المرحلة الانتقالية
بعد المرحلة الثانوية

فهم برنامج IEP

حقوق أولياء الأمور

عملية التعليم
الخاص



المقدمة

يعد إشعار حقوق أولياء الأمور والضمانات الإجرائية في ولاية Maryland جزءًا من سلسلة معلومات أولياء الأمور من ثلاثة إلى واحد وعشرين في ولاية Maryland، وهو عبارة عن مجموعة من المنشورات المصممة لدعم الأسر في جميع أنحاء الولاية في عمليات التعليم الخاص ونظام الخدمات في ولاية Maryland.

جدول المحتويات

الصفحة 4

إشعار حقوق أولياء الأمور والضمانات
الإجرائية

الصفحة 4

ما ينص عليه القانون

الصفحة 5

فهم حقوقك

الصفحة 8

قائمة مرجعية لأولياء الأمور

الصفحة 10

ماذا لو كان لدي أسئلة أو كنت بحاجة
للمساعدة؟

لمزيد من المعلومات زورونا على

www.marylandpublicschools.org



إشعار حقوق أولياء الأمور والضمانات الإجرائية في ولاية Maryland



وأين يمكن الاتصال للحصول على معلومات حول الضمانات الإجرائية الخاصة بهم. جميع هيئات التعليم المحلية (Local Education Agencies (LEA)) والهيئات العامة (Public Agencies (PA)) لديها موظفين لدعم الأسرة لمساعدة أولياء الأمور على فهم حقوقهم واستكشاف عملية التعليم الخاص.

يجب أن تحصل العائلات على حقوق أولياء الأمور الخاصة بهم: كتيب الضمانات الإجرائية عند إحالة طفلهم إلى خدمات التعليم الخاص، سنويًا على الأقل بعد ذلك، عند استلام شكوى رسمية مكتوبة أو شكوى قانونية، عندما يتم اتخاذ قرار بإيقاف الطالب الحاصل على برنامج التعليم الفردي (Individualized Education Program (IEP)) وبناءً على طلب ولي الأمر.

تتلقى كل أسرة لديها طفل تتم إحالته للحصول على الأهلية للحصول على خدمات التعليم الخاص في ولاية Maryland نسخة من كتيب الضمانات الإجرائية الرسمية للولاية لأول مرة.

يتضمن كتيب الضمانات الإجرائية الرسمية شرحًا كاملاً لحقوق أولياء الأمور على النحو المنصوص عليه في القانون الفيدرالي لتعليم الأفراد ذوي الإعاقة (Individuals with Disabilities Education Act (IDEA)) وقانون اللوائح المشروحة في ولاية Maryland (Code of Maryland Annotated Regulations (COMAR)).

كجزء من كتيب حقوق أولياء الأمور والضمانات الإجرائية، يتم تزويد العائلات بمعلومات حول من

ما ينص عليه القانون



قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة (IDEA) هو قانون فيدرالي يضمن تقديم الخدمات للأطفال ذوي الإعاقة في جميع أنحاء البلاد. الأهداف هي ضمان حصول جميع الأطفال ذوي الإعاقة على تعليم عام مجاني ومناسب يركز على التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة المصممة لتلبية احتياجاتهم الفريدة وإعدادهم لمزيد من التعليم والتوظيف والعيش المستقل.

فهم حقوقك



في ولاية MARYLAND، يحق للعائلات:

تلقي المعلومات بلغتهم الأم

يتطلب قانون ولاية Maryland ترجمة برنامج IEP الخاص بالطالب إلى اللغة الأم للأسرة إذا كان يتحدث بهذه اللغة أكثر من واحد بالمائة من السكان في النظام المدرسي. يتوفر كتيب الضمانات الإجرائية لحقوق أولياء الأمور بخمس وعشرين لغة مختلفة ويمكن الوصول إليه للعائلات المستمعة عبر MP4 و YouTube. كتيب الضمانات الإجرائية لحقوق أولياء الأمور في ولاية Maryland متاح أيضًا للعائلات ذات الإعاقة البصرية عند الطلب.

الحصول على معلومات حول قرارات فريق برنامج IEP بشأن البرنامج التعليمي لطفلهم قبل وقت معقول من تنفيذها

يجب أن يحصل أولياء الأمور على إشعار بوقت معقول قبل أن تقوم المدرسة بإجراء تغييرات على البرنامج التعليمي لطفلهم، بما في ذلك التحديد أو التقييم أو التنسيب أو الأهداف المنفذة أو التسهيلات أو الخدمات التي يتلقاها طفلهم.

المطالبة بالحفاظ على سرية المعلومات الشخصية الخاصة بالطفل والعائلة

يحق للعائلات مراجعة السجل التعليمي لطفلها وطلب تصحيحه إذا شعرت أنه يحتوي على معلومات غير دقيقة. يجب أن يكون لدى جميع هيئات LEA و PA سياسة وإجراءات يجب على العائلات اتباعها بشأن تعديل سجلات الطلاب.

موافقة ولي الأمر مطلوبة قبل نشر أي معلومات شخصية عن طفلهم، إلا في حالات قليلة جدًا. لا تعتبر كل وثيقة خاصة بالطفل جزءًا من سجله التعليمي، ومع ذلك، يجب الحفاظ على سرية المعلومات ولا يمكن الكشف عنها دون موافقة ولي الأمر، مع استثناءات قليلة. سيتم إتلاف السجل التعليمي للطفل في فترة زمنية محددة بعد ترك النظام المدرسي، ومع ذلك، يجوز لولي الأمر طلب وثائق من سجله التعليمي حتى يتم إتلافه. لا يتطلب نقل سجلات الطالب بين المدارس العامة التي كان الطالب يذهب إليها أو سيلتحق بها، موافقة ولي الأمر ويجب إكمالها بسرعة. يتطلب نقل السجلات بين المدارس العامة والخاصة موافقة ولي الأمر.

اطلب أن يقوم نظامهم المدرسي بدفع تكاليف التقييم التعليمي المستقل (IEE). (Educational Evaluation (IEE).

إذا لم توافق الأسرة على نتائج التقييم أو التقدير الذي أكملته هيئات LEA أو PA، فيحق لها أن تطلب تقييم طفلها من قبل مسؤول تقييم مستقل لا يعمل لدى النظام المدرسي أو الهيئة وأن تقوم هيئات LEA أو PA بتمويل هذا التقييم. يمكن للأسرة أيضًا أن تطلب تقييم IEE إذا قاموا بإحالة لتقييم التعليم الخاص ولم تكن هناك استجابة من فريق برنامج IEP الخاص بالطلاب ضمن جداول زمنية محددة. عندما تطلب إحدى الأسر إجراء تقييم IEE، يجب على هيئات LEA أو PA الاستجابة في غضون 30 يومًا إما بالموافقة على طلب تمويل التقييم أو طلب حل رسمي للنزاع للدفاع عن تقييمهم.

توقع أن يتمتع أطفالهم بالحماية التأديبية.

يوفر قانون IDEA إجراءات وحماية محددة ومفصلة للغاية للطلاب الحاصلين على برامج IEP إذا اتخذت هيئات LEA أو PA إجراءات تأديبية معينة. تنطبق إجراءات الحماية هذه على الطلاب المؤهلين بالفعل للحصول على الخدمات، والطلاب الذين هم في عملية تحديد الأهلية، وأولئك غير المؤهلين ولكن من المفترض أن تعرف هيئات LEA أو PA أنهم مؤهلون للحصول على تعليم خاص.

الاحتفاظ بالحق في اتخاذ قرارات التعليم الخاص لطفلهم.

في ولاية Maryland، تظل حقوق اتخاذ القرار في مجال التعليم الخاص مع أولياء الأمور عندما يبلغ الطفل 18 عامًا. هناك ظروف محدودة يمكن بموجبها نقل حقوق اتخاذ القرار في مجال التعليم الخاص إلى الطالب. وهناك عملية يتم من خلالها تحقيق ذلك ومعايير يجب استيفاؤها قبل أن يتم نقل حقوق اتخاذ القرار عند سن الرشد.

وضع طفلهم من جانب واحد في مدرسة خاصة، ولكن لا يتوقع تلقائيًا أن يقوم النظام المدرسي بتمويل التنسيب.

يجوز للعائلات أن تضع طفلها في مدرسة خاصة إذا لم توافق على التنسيب الذي حدده فريق برنامج IEP، ومع ذلك، لا يمكنها افتراض أن هيئات LEA أو PA ستدفع مقابل هذا التنسيب. يمكن للعائلات الوصول إلى عمليات حل النزاعات مثل الوساطة و/أو جلسة استماع قانونية لحل مخاوفهم بشأن تنسيب أطفالهم.

قم بتعيين ولي أمر بديل إذا لم يكن هناك ولي أمر متاح

إذا لم يكن لدى الطالب أي فرد يستوفي تعريف "ولي الأمر" متاحًا لدعم عملية التعليم الخاص، يجوز لهيئات LEA أو PA تعيين ولي الأمر البديل ليكون بمثابة ولي الأمر لهذا الطالب. قد لا يكون ولي الأمر البديل ممثلًا عن "الولاية"، مما يعني أنه لا يجوز تعيين الأخصائي الاجتماعي المخصص للطلاب كولي أمر بديل. يتم تدريب ولي الأمر البديل من قبل هيئات LEA أو PA، ويتم إخطار وزارة التعليم بولاية Maryland (Maryland State Department of Education (MSDE)) بتعيينه.



الوساطة:

الوساطة هي عملية سرية وطوعية لحل النزاعات. يساعد الوسيط المدرب الشركاء على التعبير عن آرائهم وفهم موقف بعضهم البعض بشأن هذه القضية. ويتمثل دور الوسيط في مساعدة الشركاء على مناقشة المشكلات والتوصل إلى حل. الوسيط لا يتخذ موقفاً، ولا ينحاز، ولا يوصي بحل.

جلسة الاستماع القانونية:

جلسة الاستماع القانونية هي إجراء رسمي يُعقد أمام قاضي القانون الإداري. يقدم الطرفان الشهادات ويقدمان الشهود والأدلة لدعم مواقفهما. ويتمثل دور قاضي القانون الإداري في عقد جلسة استماع وإصدار قرار يحل الخلاف.

الشكوى الرسمية من الولاية:

يمكن تقديم شكوى رسمية إلى وزارة MSDE إذا اعتقد ولي أمر أن انتهاكاً قد حدث فيما يتعلق بمتطلبات قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة (IDEA) أو قانون أو لوائح ولاية Maryland. عند تقديم شكوى رسمية، تكون وزارة MSDE مسؤولة عن التحقيق في الشكوى وطلب التغييرات (إذا لزم الأمر) لتصحيح أي انتهاك.

الموافقة على العديد من عمليات التعليم الخاص أو إلغاء الموافقة عليها.

الموافقة على العديد من عمليات التعليم الخاص أو إلغاء الموافقة عليها.

موافقة ولي الأمر مطلوبة من أجل:

- إجراء التقييمات الفردية
- البدء في خدمات التعليم الخاص
- المشاركة في معايير التحصيل الأكاديمي البديلة
- المشاركة في تقييمات الولاية البديلة
- قم بتضمين استخدام ضبط النفس أو الانفراد في برنامج IEP الخاص بطفلكم أو خطة التدخل السلوكي.

يجوز للأسرة إلغاء الموافقة المسبقة على أي من هذه الإجراءات في أي وقت.

حل الخلافات حول التحديد أو التقييم أو التنسيب التعليمي أو توفير التعليم العام المجاني المناسب لطفلك.

في بعض الأحيان قد يختلف الشركاء حول الخدمات المقدمة للطفل. في حالة حدوث خلافات، يحق للعائلات طلب أي (أو كل) من العمليات التالية: الوساطة، وجلسات الاستماع القانونية، والشكوى الرسمية من الولاية.



قائمة مرجعية لأولياء الأمور

عملية التعليم الخاص

- هل أتفهم عملية التعليم الخاص في ولاية Maryland - بما في ذلك الخدمات والإجراءات والجدول الزمني والضمانات الإجرائية؟
- هل أتفهم عملية التقييم وكيف يتم تحديد الأهلية؟
- هل أتفهم دوري في عملية التقييم؟
- هل علمت أنه يمكنني مشاركة مخاوف عائلتي وأولوياتها في التخطيط لتقييم طفلي؟
- هل أتفهم أنه يجب علي تقديم موافقة كتابية للتقييم؟
- هل أتفهم أنه يمكنني إلغاء الموافقة في أي وقت لأي عملية تتطلب موافقتي؟
- هل أتفهم لماذا طفلي مؤهل للحصول على خدمات التعليم الخاص؟
- إذا تبين أن طفلي غير مؤهل للحصول على خدمات التعليم الخاص، فهل أتفهم السبب؟
- هل أعلم بمن أتصل إذا كنت بحاجة إلى مساعدة في فهم الضمانات الإجرائية الخاصة بي؟

برنامج التعليم الفردي (IEP)

- هل أتفهم الغرض من برنامج IEP؟
- هل أتفهم دوري في فريق برنامج IEP؟
- هل أعلم الجداول الزمنية لاستكمال ومراجعة برنامج IEP؟
- هل أتفهم أنه يمكنني طلب مراجعة برنامج IEP في أي وقت؟
- هل أتفهم أهداف وغايات برنامج IEP لطفلي، والاستراتيجيات والخدمات التي سيتم استخدامها لتحقيق الأهداف؟
- هل أتفهم كيف يمكن للأهداف أن تساعد طفلي على الانتقال بعد ترك المدرسة؟

هل يمكنك الإجابة بـ "نعم" على الأسئلة التالية؟

يعد فهم نظام الضمانات الإجرائية في ولاية Maryland أمرًا مهمًا للعائلات في المشاركة في تعليم طلابهم. إذا لم تتمكن من الإجابة بـ "نعم" على أي من الأسئلة أدناه، فيمكن لفريق دعم الأسرة المحلي أو فريق وزارة MSDE تقديم المعلومات والمساعدة.



- برامج IEP الحالية والسابقة
 - تقارير التقييم الطبي
 - تقارير التقييم
 - إشعار حقوق أولياء الأمور/الضمانات الإجرائية
 - التوقيع على نماذج المعلومات
 - ملاحظات من المعلمين
 - الاتصالات من مقدمي الخدمات
 - ملاحظات من اجتماعات فريق IEP
 - ملاحظات من المحادثات الهاتفية
 - هل أعلم أن ولاية Maryland لديها شبكة من منسقي خدمات دعم الأسرة (Family Support Services (FSS) على مستوى الولاية؟ منسقو خدمات FSS متاحون لمساعدة أسر الأطفال ذوي الإعاقة من خلال:
 - الإجابة على الأسئلة المتعلقة بخدمات التدخل المبكر والتعليم الخاص
 - دعم الأسر في التخطيط للمرحلة الانتقالية
 - توفير المزيد من المعلومات بشأن حل الخلافات.
 - هل أدرك أن المسؤول عن ملفي يمكنه تقديم معلومات - بما في ذلك معلومات الاتصال - لمنسق خدمات دعم الأسرة المحلي الخاص بي؟
 - هل أعلم متى ستبدأ الخدمات، وكم مرة وأين سيتم تقديمها، وإلى متى؟
 - هل فهمت أنه يجب علي تقديم موافقة كتابية لبدء الخدمات؟
 - هل أعلم أنه بمجرد تقديم موافقة كتابية لبدء الخدمات، لن أحتاج إلى ذلك مرة أخرى؟
 - هل أعلم كيف سيتم تحديد التقدم؟
 - هل أعلم كيفية طلب تغييرات في الخدمات؟
 - هل أتفهم كيف ستساعد الخدمات طفلي على النجاح في المدرسة؟
 - هل أتفهم عملية المرحلة الانتقالية - بما في ذلك الهيئات الأخرى، وأنشطة المرحلة الانتقالية، والأهداف، وكيف يتم توجيه البرنامج التعليمي لطفلي نحو هذه الخدمات؟
 - هل أتفهم عملية الخروج من المدرسة؟
- ### مشاركة ولي الأمر: المشاركة الكاملة في عملية IEP
- إذا كنت بحاجة إلى مشاركة المعلومات بلغتي الأم أو من خلال إحدى وسائل الاتصال مثل لغة الإشارة، فهل قام فريق برنامج IEP المحلي بتلبية حاجتي؟
 - هل أتفهم كيف يمكنني مساعدة طفلي على التعلم من خلال التعاون مع المدرسة؟
 - هل أعلم ماذا أفعل إذا كان لدي مخاوف بشأن البرنامج التعليمي لطفلي؟
 - هل أعلم عن برامج التوعية والدعم الأسري وكيفية الوصول إليها؟
 - هل أعلم كيف تتم مشاركة المعلومات التعليمية وكيف يتم الحفاظ على سرية سجلات طفلي؟
 - هل أقوم بحفظ الوثائق والملاحظات المهمة للبرنامج التعليمي لطفلي؟ الوثائق التي تتضمن:

ماذا لو كان لدي أسئلة أو كنت بحاجة للمساعدة؟



منسقو خدمات دعم الأسرة المحلية

الأعمار من 5 حتى 21	الأعمار من الولادة حتى 5	نظام المدرسة المحلية
240-920-6829	240-920-6829	Allegany
410-424-3258	410-424-3270	Anne Arundel
443-642-3848	410-396-1666	مدينة Baltimore
443-809-5443	443-809-9696	مقاطعة Baltimore
443-550-8375	443-550-8406	Calvert
410-479-3609	410-479-3609	Caroline
410-751-3955	410-751-3955	Carroll
410-996-6230	410-996-6230	Cecil
301-934-7456	301-934-7456	Charles
410-901-6915	410-901-6915	Dorchester
240-236-8744	240-578-1244	Frederick
301-914-1351	301-914-1351	Garrett
410-273-5579	410-273-5579	Harford
410-313-7161	410-313-7161	Howard
410-778-5708	410-778-5708	Kent
240-753-9487	240-777-4809	Montgomery
301-431-5675	240-521-5054	Prince George's
،410-758-2403 الرقم الداخلي 135	،410-758-2403 الرقم الداخلي 135	Queen Anne's
،410-651-1616 الرقم الداخلي 11385	،410-651-1616 الرقم الداخلي 11385	Somerset
240-309-4113	،301-475-5511 الرقم الداخلي 32218	St. Mary's
410-822-0330	410-822-0330	Talbot
301-766-8221	301-766-8221	Washington
410-677-5250	410-677-5250	Wicomico
410-632-5234	410-632-5234	Worcester
	،410-444-5000 الرقم الداخلي 1489	مدرسة Maryland للمكفوفين (Maryland School for the Blind)
	443-277-8899	مدرسة Maryland للصم (Maryland School for the Deaf)
	410-767-0255	وزارة التعليم بولاية Maryland

وزارة التعليم بولاية MARYLAND

Mohammed Choudhury

المشرف العام على المدارس في الولاية

الدكتورة Deann Collins

نائبة المشرف العام لمكتب التدريس والتعلم

Clarence C. Crawford

رئيس مجلس التعليم بولاية Maryland

Wes Moore

الحاكم

© 2023 وزارة التعليم بولاية Maryland
تم تطوير هذا المنشور من قبل وزارة التعليم بولاية Maryland، قسم التدخل المبكر وخدمات التعليم الخاص بتمويل من وزارة التعليم الأمريكية، المنحة رقم H393A090124A، منح التعليم الخاص للأطفال والعائلات "صناديق الاسترداد" بموجب القانون العام 5-111/105-PL قانون التعليم للأفراد ذوي الإعاقة/ قانون الاسترداد وإعادة الاستثمار الأمريكي. وزارة التعليم بولاية Maryland، قسم التدخل المبكر وخدمات التعليم الخاص هي هيئة رائدة لبرنامج Maryland للرضع والأطفال الصغار، وهو برنامج الخدمات ووسائل الدعم على مستوى الولاية الذي يتم تنسيقه من قبل الهيئات والمنظمات الحكومية والمحلية. يجب على المستخدمين الذين ينسخون أو يشاركون المعلومات الواردة في هذا المنشور أن ينسبوا الفضل إلى وزارة التعليم بولاية Maryland، وقسم التدخل المبكر وخدمات التعليم الخاص، الدكتورة Deann Collins نائبة المشرف العام لمكتب التدريس والتعلم.



410-767-0100



www.marylandpublicschools.org



200 West Baltimore Street
Baltimore, MD 21201-2595

